



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KUEHNE+NAGEL
ACCETTAZIONE MERCE

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.

PLANT MODUGNO

VIA DEI CICLAMINI 4

70026 MONDUGNO BA

ITALIEN

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Data controllo:

Firma:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

28 NOV 2019

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison

19430649

4 Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison

26.11.2019

8 Rechnungs-/Invoice-No./Facture N°

9 Rechn.Datum / Date of Invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

SupplierNo.

91000936

159938

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références			12 Unsere Abt. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°					
412	550003963901			VKV		2019/294959					
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition		20 frei free franco	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition		23	Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg		24		
by forwarder			X	see below		70400, 70401		brutto gross brut	184,00	netto net net	130,00
25 Versandschrift Address of consignee Adresse du destinataire						26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison					
MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN						14248					
27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation Verpackungsart* / Type of Packing / Type d'emballage			30 Menge Qty. Qte.	31 ME Unit Unité					

1 9009069660

92135101

8.400,00 pieces

DSS 38x55x8/12 WTF02Z01

N. ZST.: 12.07.18 ACM75814

900.9.0696.60

Charge:

8.400,00 pieces

NVE: .

Packmittel

HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette
A806	Getrag Abdeckplatte A806
3215	Getrag KLT 3215
3215	Getrag KLT 3215

pcs.

1

1

2

6

50

fill quant

1.680,00

6.720,00

168,00

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma:

Die Lieferung erfolgt ausschließlich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont
également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1386

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
IBAN: DE75600501010002351441
BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Helmrich, Dipl.-Ing. Richard Onoraherth * USt-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn. Steuer-Nr. 65214/75000



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison
19430649

Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison
26.11.2019

8 Rechnungsnr./Invoice-No./Facture N°

9 Rechn.Datum / Date of invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°
440125

SupplierNo.
91000936

10	Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11	Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références		12	Unsere Abt. Department N° service	13	Hausruf Phone Tél	14	Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°					
	412		550003963901			VKV				2019/294959					
19	Versandart Means of transport Mode d'expédition		20	frei free franco	unfrei	21	Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage		22	Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition		23	Gesamthgewicht kg Weight kg Poids kg		24
	by forwarder				X		see below			70400, 70401		brutto gross brut	184,00	130,00	netto net net
25	Versandanschrift Address of consignee Adresse du destinataire										26	Abladestelle Rec. location Lieu de livraison			
MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN										14248					
27	28	29				30	31								
Pos	Sachnummer Identification No. Identification N°	Bezeichnung / Description / Désignation Verpackungsart* / Type of Packing / Type d'emballage				Menge Qty. Qte.	ME Unit Unité								

1 9009069660 92135101 8.400,00 pieces

DSS 38x55x8/12 WTF02Z01
N. ZST.: 12.07.18 ACM75814

900.9.0696.60

Charge:

-8.400,00 pieces

NVE:-

Packmittel		pcs.	fill quant
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	1.680,00
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	6.720,00
A806	Getrag Abdeckplatte A806	2	
3215	Getrag KLT 3215	6	
3215	Getrag KLT 3215	50	168,00

Die Lieferung erfolgt ausschließlich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont
également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration Banken / Bankers / Banques
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt BW-Bank / Landesbank Baden-Württemberg
Phone +49 (0) 7266/9130-0 IBAN: DE75600501010002351441
Fax +49 (0) 7266/9130-1386 BIC-Code: SOLADEST600
Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Helmrich, Dipl.-Ing. Richard Onoherth * USt-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

Rubryki obwiedzione tłustylini i liniami wypienia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

włącznie oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

druk: Unidruk - tel./fax 32 769 57 57

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt				MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny kłauzulę. This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A. Via Olei Cidomini 4 70026 MODUGNO IT				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) M.RYF Michał Ryfiak 33-300 Nowy Sącz, ul. Grunwaldzka 2100 NIP PL 7343278135 tel. 535 291097			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 MODUGNO IT				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)			
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 27.11.19 74912 Kirchardt				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached				6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 2 Pakety			
7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	
11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 18448		12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³		13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements	
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by Przewoźnik / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions Saldo / Zuschläge / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplement / charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous + Razem / Gesamtsumme / Total to be paid		21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in dnia am on 27.11.2019		22 Nadawca Absender Sender KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt		23 Przewoźnik Frachtführer Carrier M.RYF Michał Ryfiak 33-300 Nowy Sącz, ul. Grunwaldzka 2100 NIP PL 7343278135 tel. 535 291097	
24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place dnia am on 20 20 20		25 Zapłata / Rückerstattung Payment on delivery		26 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		27 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier	
28 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee		29 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		30 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		31 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee	

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania załączek, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w danym przypadku, litery.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffern sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.



VERSAND-AUFTRAG

der Firma KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, DE - 74912 Kirchardt

Tel.: (07266) 9130-1249 Patricia Marques e-mail: patricia.marques@kaco.de

26.11.2019

Rapigo GmbH
Kieshofstrasse 16
74196 Neuenstadt

T 07946-9286011

Ref-Nr.: 2019/ 650844

Markierung: KACO 70400, 70401

Anzahl und Verpackung: 2 PALLETS
(MEASUREMENTS: 1/60x80x85, 1/60x80x36 CM)

Inhalt: SEALING PARTS 9009069660 - 8.400 PCS.

Gewicht: brutto 184,00 kg / netto 130,00 kg

Frankatur: DAP MONDUGNO (INCOTERMS 2010)

Abholadresse: KACO GMBH + CO. KG
INDUSTRIESTRAßE 19
74912 KIRCHARDT

Empfänger: MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
GIORGIO VISIMBERGA
PHONE # +39 080 5858680 / +39 3487074449
ABLADESTELLE 14248
VIA DEI CICLAMINI 4
IT - 70026 MODUGNO (BARI)

Anlieferung: **ANLIEFERUNG AM 28.11.2019 BIS 06:00 UHR!**

Bemerkungen:

Anlage

Abholung am _____
KFZ-Zeichen _____
Name _____

Übernahmebestätigung des Fahrers:
Obige Sendung vollständig und in Ordnungsgemäßem
Zustand übernommen!

Unterschrift _____

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

28 NOV 2019

Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)
KACO S.r.l.